

**NOTA INFORMATIVA cod. 350015 - mod. 912 Boxer**

 Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indicizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI.  
La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.  
Modello del guanto: **cod. 350015 - mod. 912 Boxer**.

**NERI® BOXERLINE** Marchio del fabbricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati dall'organismo notificato: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

**TAGLIE**

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420:2003+A1:2009
M	9
L	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5.  
Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

**CAMPO D'IMPIEGO**

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione.

Non protegge da rischi chimici.

Il guanto ha subito un trattamento "Actifresh" o "Sanitized" per proteggere l'utilizzatore da batteri e microbi che potrebbero dare origine a cattivi odori o infezioni.

**PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE**


4121X

RISCHI MECCANICI	MAX
4 Abrasion	4
1 Taglio	5
2 Strappo	4
1 Perforazione	4
X: Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999. Il guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile. 0: non ha raggiunto il livello minimo.	

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato.  
Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

**UTILIZZO**

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI.

Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa.  
Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

**PULIZIA**

È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il DPI stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo. Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

**CONSERVAZIONE**

I guanti sono imbalsati in buste di polietene.  
I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.  
Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.  
La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

**NOTE**

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore).

La mescola del guanto contiene piccole quantità di gomma e potrebbe quindi generare reazioni allergiche a soggetti sensibili.

Il presente DPI, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

\* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 016928426  
presso EUIPO - Alicante - Spagna

La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:  
[www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**INFORMATIVE NOTE cod. 350015 - mod. 912 Boxer**

 Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE.  
This briefing note must be kept for the duration of the PPE.  
Glove model: **cod. 350015 - mod. 912 Boxer**.

**NERI® BOXERLINE** Manufacturer's trade mark: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

**SIZES**

OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN 420:2003+A1:2009
M	9
L	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to 5 out of 5.  
The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

**RANGE OF USE**

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cut, tear and puncture.

They do not protect from chemical risks.

The gloves have been either "Actifresh" or "Sanitized" treated to give the wearer protection from bacteria and microbes that could give rise to bad odours or infections.

**PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS**

EN 388: 2016



4121X

**MECHANICAL RISKS**

MECHANICAL RISKS	MAX
4 Abrasion	4
1 Cut	5
2 Tear	4
1 Puncture	4

X: Cut resistance as per EN ISO 13997:1999.

The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.

0: It did not reach the minimum level.

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use.

The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

**USE**

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

**CLEANING**

It is advisable to use detergents compatible with the materials the gloves are made of, excluding all solvents and mechanical means that could damage them. Leave the gloves to dry in the air before using them again.

**STORING**

The gloves are in polythene bags.

Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

**NOTES**

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator).

The mixture the gloves are made with contains small quantities of rubber which could give rise to allergic reactions in people sensitive to this substance.

In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced.

\* In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.

For more information, contact:



Registered Community Trade Mark, no 016928426  
c/o EUIPO - Alicante - Spain

The EU conformity declaration is available at following address:  
[www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**NOTE D'INFORMATION cod. 350015 - mod. 912 Boxer**

 Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI.  
Modèle du gant: **cod. 350015 - mod. 912 Boxer**.

**NERI® BOXERLINE** Marque du Constructeur: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, n° 2777.**

**TAILLES**

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN 420:2003+A1:2009
M	9
L	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5.  
Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

**CHAMP D'APPLICATION**

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforation.

Il ne protège pas contre les risques chimiques.

Le gant a subi un traitement « Actifresh » ou « Sanitized » afin de protéger l'utilisateur contre bactéries et microbes qui pourraient être à l'origine de mauvaises odeurs ou d'infections.

**PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION**

EN 388: 2016



4121X

**RISQUES MÉCANIQUES**

RISQUES MÉCANIQUES	MAX
4 Abrasion	4
1 Coupure	5
2 Déchirure	4
1 Perforation	4

X: Résistance à la coupure selon la norme EN ISO 13997:1999.

Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique, comme il ne s'applique pas.

0: le niveau minimum n'a pas été atteint.

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement recommandé de faire un essai au préalable pour vérifier l'efficacité des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernant l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

**INFORMATIONSBLATT cod. 350015 - mod. 912 Boxer**

 Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden.

Handschuhmodell: **cod. 350015 - mod. 912 Boxer**.

**NERI®** BOXERLINE Markenzeichen des Herstellers: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

**GRÖSSEN**

UNSERE GRÖBENBEZÜGE	GRÖBEN GEMÄß EN 420:2003+A1:2009
M	9
L	10

Das Bewegungsfreiheitlevel der Finger entspricht 5 von 5. Der Handschuh entspricht den Sicherheitsgegenwart nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

**EINSATZBEREICH**

Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, Schnittverletzungen, Quetschungen und Perforationen führen können. Der Handschuh schützt nicht vor chemischen Risiken. Der Handschuh wurde einer "Actifresh" oder "Sanitized" Behandlung unterzogen, um den Anwender vor Bakterien und Mikroben zu schützen, die zu unangenehmen Gerüchen oder Infektionen führen könnten.

**PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS**


EN 388: 2016

412IX

MECHANISCHE RISIKEN	MAX
4 Abriebfestigkeit	4
1 Schnittfestigkeit	5
2 Weiterreißfestigkeit	4
1 Durchstichfestigkeit	4

X: Scherfestigkeit nach EN ISO I3997:1999.  
Der Handschuh wurde nicht hinsichtlich dieser Eigenschaft geprüft, wie es nicht anwendbar ist. O: Mindestlevel wurde nicht erreicht.

Da die Leistungslevel auf den Ergebnissen der Laborprüfungen beruhen, können sie von den effektiven Bedingungen am Arbeitsplatz beeinflusst werden. Es ist folglich empfehlenswert, die Handschuhe am Arbeitsplatz zu prüfen, um festzustellen, ob sie effektiv für den vorgesehenen Gebrauch geeignet sind. Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf die persönliche Schutzausrüstung in neuem und einwandfreiem Zustand, die noch keiner Reinigungsbehandlung unterzogen wurde.

**GERAUCH**

Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass der Handschuh in einwandfreiem Zustand ist und keine Schnitte, Löcher, Risse, usw. aufweist. Bei Beschädigungen ist der Handschuh sofort auszuwechseln. Der Handschuh darf nur für die in diesem Informationsblatt angegebenen Risiken verwendet werden. Den Handschuh nicht in der Nähe sich bewegender Maschinenteile verwenden, da er sich in diesen verfangen könnte.

**REINIGUNG**

Es wird empfohlen, zur Reinigung nur mit dem Handschuhmaterial verträgliche Reinigungsmittel zu verwenden. Keine Lösemittel und mechanischen Mittel verwenden, die den Handschuh beschädigen können. Vor dem Gebrauch an der Luft trocknen lassen.

**LAGERUNG**

Die Handschuhe sind in Polythenbeuteln verpackt. Die Handschuhe müssen in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort vor Wärme und direkten Sonnenstrahlen geschützt gelagert werden. Unter den oben genannten Lagerbedingungen werden die Schutzeigenschaften des Handschuhs über einen langen Zeitraum aufrechterhalten. Vor dem Gebrauch hat der Verwender den Handschuh einer Sichtprüfung zu unterziehen, um sicherzustellen, dass dieser unversehrt ist. Die Haltbarkeit beim Gebrauch hängt von den Einsatzbedingungen und der Pflege durch den Anwender ab.

**ANMERKUNGEN**

Die Handschuhe müssen gemäß den Vorschriften der anwendbaren Gesetze entsorgt werden (Mülldeponie Müllverbrennung). Das Handschuhgemisch enthält geringe Gummimengen und kann daher bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Diese persönliche Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.

\* Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:



Eingetragene Gemeinschaftsmarke Nr. 016928426  
bei EUPO - Alicante - Spanien

Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:  
[www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**NOTA INFORMATIVA cod. 350015 - mod. 912 Boxer**

 Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI. Modelo da luva: **cod. 350015 - mod. 912 Boxer**.

**NERI®** BOXERLINE Marca do fabricante: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425E e que estão certificadas pelo órgão responsável: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

**TAMANHOS**

NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN 420:2003+A1:2009
M	9
L	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 5 de 5. A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

**CAMPO DE EMPREGO**

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, tamanho, rotura e perfuração. Não protege de riscos químicos. A luva passou por um tratamento "Actifresh" ou "Sanitized" para proteger o usuário de bactérias e micróbios que poderiam dar origem a odores desagradáveis ou infecções.

**PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO**

EN 388: 2016



412IX

**RISCOS MECÂNICOS**

RISCOS MECÂNICOS	MAX
4 Abrasão	4
1 Tamanho	5
2 Rotura	4
1 Perfuração	4

X: Resistência ao corte segundo EN ISO I3997:1999.  
A luva não foi testada para esta característica, como não é aplicável.  
O: não alcançou o nível mínimo.

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado. As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

**UTILIZAÇÃO**

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

**LIMPEZA**

É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de detergentes compatíveis com os materiais com os quais é produzido o próprio EPI, excluindo solventes e meios mecânicos que possam danificá-la. Deixá-las secar ao ar livre antes de reutilizá-las.

**CONSERVAÇÃO**

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno. As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

**NOTAS**

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incineração). A mistura das luvas contém pequena quantidade de borracha e poderia, então, gerar reacções alérgicas a pessoas sensíveis. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído. \* Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante. Para informações posteriores, reportar-se a:



Marca Comunitária Depositada n. 016928426  
em EUPO - Alicante - Espanha

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço:  
[www.nerispa.com](http://www.nerispa.com)

**OPSTE NAPOMENE cod. 350015 - mod. 912 Boxer**

 Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisniku prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celu vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 350015 - mod. 912 Boxer**.

**NERI®** BOXERLINE Znak proizvođača: Neri S.p.A. a Socio Unico - Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin, D15YN2P, Ireland, nº 2777.**

**VELIČINE**

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN 420:2003+A1:2009
M	9
L	10

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5. Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

**PODRUČJE PRIMENE**

Rukavice je izrađena sa namenom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao što su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije. Ne štiti od hemijskih opasnosti. Rukavice je podvrнутa "Actifresh" ili "Sanitized" postupku, čime se korisniku pruža zaštita od bakterija i mikroba koji bi mogli izazvati stvaranje miomirisa ili infekcije.

**PIKTOSKAMI I STEPENI ZAŠTITE**


412IX

**MEHANIČKE OPASNOSTI**

MEHANIČKE OPASNOSTI	MAX
4 Abrazije	4
1 Posekotina	5
2 Cepanje	4
1 Rotura	4

X: Otpornost proti urezu skladno z EN ISO I3997:1999.

Rukavice nisu bile testirane za tu karakteristiku, jer nije primjenjivo.

O: nije dostignut najniži stepen.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i provjerite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu.

Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrugana post